



Damonda da baghegiar

Nr. 143/2025

Datum da publicaziun: 19-12-2025
Patrun: Maissen Walter, 7173 Surrein
Liug e parcelas: Surrein-Aclas; 6787
Object: Midada d'intent da diever agricol tier buca diever agricol

Nr. 147/2025

Datum da publicaziun: 19-12-2025
Patrun: Vischnaunca Sumvitg, 7175 Sumvitg
Representant: Cavigelli Ingenieure SA, 7130 Ilanz/Glion
Liug e parcelas: Rabiis-Cabusch / Runcaglia; 304, 309
Object: construcziun d'ina via temporara d'access duront la sanaziun dalla Via Cavivens

Nr. 148/2025

Datum da publicaziun: 19-12-2025
Patrun: Vischnaunca Sumvitg, 7175 Sumvitg
Representant: Cavigelli Ingenieure SA, 7130 Ilanz/Glion
Liug e parcelas: Rabiis-Via Cavivens; 274
Object: sanaziun Via Cavivens e sanaziun dallas lingias d'aua e dallas lingias per la dismessa dall'aua

Ils profils ein tschentai ed ils plans da construcziun ein deponi tier la canzlia commu-nala. L'investa publica cuozza 20 dis dapi il datum da publicaziun.

Eventualas protestas encunter sura damonda da baghegiar ein d'inoltrar alla cumissiun da baghegiar Sumvitg enteifer 20 dis dapi il datum da publicaziun.

Sumvitg, 19-12-2025

Cumissiun da baghegiar

Baugesuche

Nr. 143/2025

Publikationsdatum: 19-12-2025
Bauherrschaft: Maissen Walter, 7173 Surrein
Ort und Parzelle: Surrein-Aclas; 6787
Object: Umnutzung von landwirtschaftlicher in nicht landwirtschaftlicher Nutzung

Nr. 147/2025

Publikationsdatum: 19-12-2025
Bauherrschaft: Vischnaunca Sumvitg, 7175 Sumvitg
Vertreter: Cavigelli Ingenieure SA, 7130 Ilanz/Glion
Ort und Parzelle: Rabiis-Cabusch / Runcaglia; 304, 309
Object: Bau einer temporären Zufahrtsstrasse während der Sanierung der Via Cavivens

Nr. 148/2025

Publikationsdatum: 19-12-2025
Bauherrschaft: Vischnaunca Sumvitg, 7175 Sumvitg
Ort und Parzelle: Rabius-Via Cavivens; 274
Objekt: Sanierung der Via Cavivens und der Wasser- und Abwasserleitungen

Die Bauprofile stehen und die Baupläne sind bei der Gemeindeverwaltung aufgelegt. Die öffentliche Auflage dauert 20 Tage ab Publikationsdatum.

Allfällige Einsprachen gegen die obenerwähnten Baugesuche sind der Baukommission der Gemeinde Sumvitg innerhalb von 20 Tagen ab Publikationsdatum einzureichen.

Sumvitg, 19.12.2025

Baukommission

REFERENDUM FACULTATIV

La radunonza communal dils 16 da december 2025 ha priu denter auter il suadont conclus:

- Tractaziun ed approbaziun posteriura dil project reparaziun dalla Via Val sil tschancun Acla Mulin e concessiun dil credit da 945'000 francs
- Tractaziun ed approbaziun dil project da sanaziun dalla Via Cavivens a Rabius e concessiun dil credit brut da 902'000 francs
- Tractaziun ed approbaziun dil project da sanaziun dallas lingias d'aua Via Cavivens e concessiun dil credit brut da 256'000 francs
- Tractaziun ed approbaziun dil project reservuar d'aua Crest Ault e concessiun dil credit brut da 472'000 francs
- Tractaziun ed approbaziun dalla cumpra d'in transporter communal per il menaschi tecnic e concessiun dil credit brut da 251'000 francs

Sura conclus ein suttoposts al referendum facultativ tenor art. 30 al. 2 dalla constituziun communal. Il termin da tschaffar il referendum terminescha cun datum dils 09-01-2026. Il referendum sa buca vegnir retratgs.

Sumvitg, 19-12-2025

Suprastonza communal

FAKULTATIVES REFERENDUM

Die Gemeindeversammlung vom 16. Dezember 2025 hat unter anderem den folgenden Beschluss gefasst:

- Nachträgliche Behandlung und Genehmigung des Projektes Ausbesserung der Strasse Val Acla Mulin und Zustimmung des Bruttokredits von 945'000 Franken
- Behandlung und Genehmigung des Projektes Sanierung der Strasse Cavivens in Rabius und Zustimmung des Bruttokredits von 902'000 Franken
- Behandlung und Genehmigung des Projektes Sanierung der Wasserleitungen der Strasse Cavivens und Zustimmung des Bruttokredits von 256'000 Franken
- Behandlung und Genehmigung des Projektes Wasserreservoir Crest Ault und Zustimmung des Bruttokredits von 472'000 Franken
- Behandlung und Genehmigung zum Kauf eines Gemeindetransporters für den technischen Dienst und Zustimmung des Bruttokredits von 251'000 Franken

Dieser Beschluss unterliegt dem fakultativen Referendum gemäss Art. 30 Abs. 2 der Gemeindeverfassung. Die Frist zur Einreichung des Referendums endet am 09.01.2026. Das Referendum kann nicht zurückgezogen werden.

Sumvitg, 19.12.2025

Gemeindevorstand

Salids ed auguris per las fiastas da Nadal e Daniev

La suprastonza communal giavischa a Vus, preziadas convischinas e preziai convischins, bialas e legreiblas fiastas da Nadal. Per la scumiada digl onn augurein nus buna sanadad, e tut bien. En num dallas autoritads communalas engraziein nus da cor per tut engaschi en favur da vischnaunca e cuminonza.

Sumvitg, 19-12-2025

Suprastonza communal

Grüsse und Glückwünsche zu Weihnachten und Neujahr

Der Gemeindevorstand wünscht Ihnen, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, schöne und fröhliche Weihnachtsfeiertage. Zum Jahreswechsel wünschen wir Ihnen gute Gesundheit und alles Gute. Wir danken Ihnen von Herzen für Ihren Einsatz zugunsten der Gemeinde und Gemeinschaft.

Sumvitg, 19.12.2025

Gemeindevorstand

Clom da quens

Il quen communal vegn serraus cun ils 31 da december 2025. Per saver risguardar las expensas fatgas uonn el quen da gudogn e sperdita ein tut quels che han aunc dabiens viers la vischnaunca supplicai da dar quen sil pli tard entochen ils 15 da december 2025. Nus supplichein tuttas fatschentas sco era ils officials da vischnaunca d'observar quei termin.

Sumvitg, 19-12-2025

Suprastonza communal

Rechnungsruf

Die Gemeinderechnung wird per 31. Dezember 2025 abgeschlossen. Um die im Jahr 2025 getätigten Ausgaben in der Erfolgsrechnung berücksichtigen zu können, bitten wir alle, die noch Guthaben gegenüber der Gemeinde haben, bis spätestens 15. Dezember 2025 eine Rechnung zu stellen. Wir bitten alle Unternehmen sowie die Behördenmitglieder diese Frist einzuhalten.

Sumvitg, 19.12.2025

Gemeindevorstand

Affittaziun tegias d'alp

Conform agl art. 29 alinea 4 dalla lescha davart beins e dretgs immobiliars, lai la vischnaunca da Sumvitg vi las suandontas tegias per ina nova perioda da quendisch onns ch'entscheiva culs 01-05-2026 e cuoza entochen ils 30-04-2041:

- Tegia Runé
- Tegia Glivers Dado Su
- Tegia Stavel Crap

Interessents veglien inoltrar lur annunzia cul formular official a scret entochen sil pli tard ils 31-12-2025 cun posta A (bul postal) ni dar giu sin canzlia communal.

La gliesta cun la indicaziun dil tscheins, il fegl d'informaziun cun tuttas indicaziuns pertuccont la procedura e las cundiziuns d'affittaziun sco era il formular d'annunzia official san vegnir retratgs sin canzlia communal. Ulteriuras informaziuns davart la procedura ein publicadas sin la pagina d'internet www.sumvitg.ch.

Sumvitg, 19-12-2025

Suprastonza communal

Vermietung Alphütten

Gemäss Art. 29 Abs. 4 des Immobiliengesetzes vermietet die Gemeinde folgende Alphütten für eine neue 15-jährige Periode ab 01.05.2026 bis 30.04.2041:

- Alphütte Runé
- Alphütte Glivers Dado Sut
- Alphütte Stavel Crap

Interessierte Personen können sich mit dem offiziellen Anmeldeformular bis am 31.12.2025 schriftlich (A-Post) oder mit Abgabe des Formulars bei der Gemeindeverwaltung bewerben.

Die Liste mit den Angaben zum Mietzins, das Informationsblatt mit allen Angaben zum Verfahren und Mietauflagen sowie das Anmeldeformular können bei der Gemeindeverwaltung bezogen werden. Weitere Informationen betreffend Verfahren sind unter www.sumvitg.ch publizier

Sumvitg, 19.12.2025

Gemeindevorstand

Votaziun electronica (e-voting)

Las votantas ed ils votants dalla vischnaunca da Sumvitg san naven dad immediat s'annunziar per la votaziun electronica. Per saver far diever d'igl e-voting eisi necessari da s'annunziar unicamein sut il suandont linc: www.gr.ch/e-voting/anmelden

Annunzias san ins far da tut temps. Ellas ston denton succeder sil pli tard 8 jamnas avon il di d'elecziun ni da votaziun.

Las votantas ed ils votants che s'annunzian per igl e-voting survegnan il cedel da legitimaziun cun tut las indicaziuns necessarias per la votaziun electronica per posta. Ils cedels da votar e d'eleger en pupi vegnan buca druvai per quest intent, ils ulteriurs documents sco p.ex. las explicaziuns davart ils projects da votaziun vegnan mess a disposiziun a moda electronica. Ulteriuras informaziuns ed indicaziuns davart igl e-voting anfleis Vus sut www.gr.ch/e-voting ni sin la plattafuorma d'informaziun dils cantuns: evoting-info.ch

Per ulteriuras damondas stat l'administraziun communal a Vossa disposiziun.

Sumvitg, 19-12-2025

Administraziun communal

Elektronische Stimmabgabe (E-Voting)

Die Stimmberechtigten der Gemeinde Sumvitg können sich ab sofort für die elektronische Stimmabgabe anmelden. Für die Nutzung von E-Voting ist eine einmalige Anmeldung erforderlich: www.gr.ch/e-voting/anmelden

Anmeldungen sind jederzeit möglich und werden berücksichtigt, wenn sie spätestens 8 Wochen vor dem Wahl- oder Abstimmungstag eintreffen.

Angemeldete Stimmberechtigte erhalten einen Stimmrechtsausweis mit allen notwendigen Angaben für die elektronische Stimmabgabe per Post. Stimm- und Wahlzettel werden dafür nicht benötigt, die übrigen Unterlagen wie z.B. die Erläuterungen zu den Abstimmungsvorlagen werden elektronisch bereitgestellt.

Weitere Informationen und wichtige Sicherheitshinweise zu E-Voting finden Sie unter www.gr.ch/e-voting oder auf der Informationsplattform der Kantone: evoting-info.ch

Bei Fragen oder Unklarheiten sind wir gerne für Sie da.

Sumvitg, 19.12.2025

Gemeindeverwaltung

Administraziun communal / Communicaziun

L'administraziun communal resta serrada sur las fiastas da Nadal e Daniev sco suonda:
- naven da mardis, ils 23-12-2025, allas 18.00 uras, entochen gliendisdis, ils 05-01-2026 allas 08.00 uras.

Nus engraziein per la buna collaboraziun, giavischein benedidas fiastas da Nadal ed in bien niev onn.

Sumvitg, 19-12-2025

Administraziun communal

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung

Die Gemeindeverwaltung bleibt über Weihnachten und Neujahr wie folgt geschlossen:
- ab Dienstag, 23.12.2025, ab 18.00 Uhr, bis Montag, 05.01.2026 um 08.00 Uhr.

Wir bedanken uns für die gute Zusammenarbeit und wünschen Ihnen gesegnete Weihnachten und ein gutes neues Jahr.

Sumvitg, 19.12.2025

Gemeindeverwaltung

Reducziun dallas premias dalla cassa da malsauns per 2025 (IPV)

Persunas che han aunc buca fatg l'annunzia sur la pagina d'internet dalla cassa da cumpensaziun www.sva.gr.ch per igl onn 2025 ni tschentau ora il formular persunter san aunc far quei sil pli tard entochen ils 31-12-2025. Per damondas statt l'administraziun communal a bugar a Vossa disposiziun.

Sumvitg, 19-12-2025

Filiala AVS

Individuelle Prämienverbilligung 2025 (IPV)

Personen, welche die Anmeldung für das Jahr 2025 über die Internetseite der Kompensationskasse www.sva.gr.ch noch nicht vorgenommen oder das Formular dafür nicht ausgefüllt haben, können dies bis spätestens 31.12.2025 erledigen. Für Fragen steht Ihnen die Gemeindeverwaltung gerne zur Verfügung. Sumvitg, 19.12.2025 *AHV-Zweigstelle*

Ils retgs e las reginas visetan nosssa pleiv

Ils retgs e las reginas dalla 5. e 6. classa dalla scola da Rabius semettan sin viadi per visitar ils habitonts dalla vischnaunca da Sumvitg. Els speran d'astgar legrar biars cun lur visetas e cant. Lur tur entscheiva allas 16:30.

Sonda, ils 3 da schaner 2026

- grupp 1: Rabius sut la via principala, Gir tochen anteriur Mini-Consum, Caduff e Cumadé
- grupp 2: Cumpadials ella casa Sogn Giusep (16:30), Sumvitg sut via principala
- grupp 3: caplutta Sogn Benedetg (16:30), Mirava (16:45), caplutta da Clavadi (17:15), en caplutta da Laus (18:00), messa Surrein (19.00), ell'Ustria dalla Staziun a Cumpadials (20:15)

Dumengia, ils 4 da schaner 2026

- grupp 1: Rabius sur via – via Cavivens, via Catat, via Fravia, Chistrisch, Caho, Caduff e Cumadé
- grupp 2: baselgia a Cumpadials (16:30), Sumvitg sur via principala
- grupp 3: Surrein

Ils retgs e las reginas contan era duront ils survetschs divins sco suonda:

sonda sera

- allas 16.30 en casa sogn Giusep a Cumpadials
- allas 19.00 a Surrein

dumengia

- allas 10.00 a Rabius

Ina gronda part dil recav va en favur dil project 2026 dalla Missio «Scola enstagl fabrica». Cun nosssa acziun sustenin nus ils affons a Bangladesch – naven dalla lavur explotada viaden ella scolaziun per in meriteivel e dign avegnir. Dieus paghi per vies sustegn

Uniun da dunnas VINA VON

Wonder woman dil mintgadi

L'uniun da dunnas da Sevgein ed il museum regiunal Surselva presentan l'exposiziun «Nus fagein e basta!» La rolla centrala, mo savens nunvesibla dallas dunnas ella cuminonza dil vitg vegn cheu tematisada. Dunna Ursina Jecklin Candrian, menadra dil museum, meina atras quell'exposiziun. Silsuenter serendin nus, heroxas dil mintgadi, per in apero pulpiu ella « Trucca «fuffernar, discussiunar, sebrattar e schar gustar. Gie, semplamein guder in bi temps ensemen, tscha curascha!

Datum: sonda, ils 17 da schaner 2026

Partenza: 14.00 uras, cun tren ni auto

Glion: 14.45, guida atras l'exposiziun «Nus fagein e basta!»

16.00 -18.00 uras apero pulpiu ella « Trucca »

Retuorn: 18.32 uras, cun tren ni auto

Annunzias bugen entochen ils 10-1-2026 tier Cornelia 079 740 91 64

Cuser cun pfiff,- cun Husqvarna, Bernina ni Pfaff

Parter il plascher vid lavurs manilas, guder la cumpignia mo era empruar ora enzatgei niev, quei ein las finamiras dallas mesjamnas creativas. Per quater seras stat il cuser cun maschina el focus. Sut la egida da Manuela Berther-Duff neschan shoppers, teigias plumatschs ni sets era el stil dad upcycling. Havein nus svegliau tiu interess? Lu s'annunzia bugen per quei cuors. Ti sas era separticipar mo a singulas seras.

Datum: 14-1-26 /21-1-26 /11-2-26 /18-2-26

Liug: vischnaunca Sumvitg

S'annunziar bugen tier Barbara 079 304 13 34 tochen ils 9-1-2026. Tuttas infos sut

www.dunnasvinavon.ch ni instagram uniundadunnas_vinavon. Nus selegrein sin vus tuttas *la suprastonza dunnas VINA VON*

Die Alltagsheldinnen

Der Frauenverein Sevgein und das Regionalmuseum Surselva präsentieren die Ausstellung «Nus fagein e basta!» Die oft unsichtbare, aber zentrale Rolle der Frauen im Dorfleben wird hier beleuchtet. Frau Ursina Jecklin Candrian, Museumsleiterin, führt uns durch die Ausstellung. Danach steht für uns, Heldinnen des Alltags, ein Apéro riche in der «Trucca» bereit: stöbern, diskutieren, sich austauschen und geniessen. Ja, einfach eine tolle Zeit miteinander verbringen, tscha curascha!

Datum: Samstag, 17. Januar 2026

Abfahrt: 14.00 Uhr, mit Zug oder Auto

Ilanz: 14.45 Uhr, Führung durch die Ausstellung «Nus fagein e basta!»

16.00 Uhr-18.00 Uhr Apéro riche in der «Trucca»

Rückfahrt: 18.32 Uhr, mit Zug oder Auto

Anmeldung gerne bis am 10.01.2026 bei Cornelia 079 740 91 64

Nähen mit Pfiff- mit Husqvarna, Bernina oder Pfaff

Die Freude an Handarbeiten teilen, die Gemeinschaft pflegen aber auch etwas Neues ausprobieren, das ist das Ziel unserer kreativen Mittwoch Abende. Für vier Abende steht das Maschinen-Nähen im Fokus. Unter Anleitung von Manuela Berther- Duff entstehen Shopper, Kissenbezug oder Tischläufer auch im Upcyclingstil. Haben wir dein Interesse geweckt? Dann melde dich für den Kurs an. Du kannst dich auch nur für einzelne Abende einschreiben.

Datum: 14.1.26 /21.1.26 /11.2.26 /18.2.26

Ort: Gemeinde Sumvitg

Anmeldung gerne bei Barbara 079 304 13 34 bis zum 9.1.2026. Alle Infos unter

www.dunnasvinavon.ch oder Instagram: uniundadunnas_vinavon

Wir freuen uns auf euch alle, *die Vorstandsfrauen dunnas VINA VON*

Meisa da miezdi a Cumpadials

Pro Senectute Surselva organisescha ensemen cun Nadja Scolieri ell'Ustria dalla Staziun a Cumpadials ina meisa da miezdi (gentar communabel) inagada per meins, mintgamai il venderdis. Igl intent dalla meisa da miezdi duei esser da promover la cuminonza ella vischnaunca da Sumvitg e contuorn denter las persunas ella vegliadetgna dalla pensiun.

Venderdis, ils 9 da schaner 2026, 11.45 en l'ustria dalla Staziun, Cumpadials. Annunzias ein da far entochen mesjamna sera (07.01.26) tier Ustria dalla Staziun, Cumpadials, tel. 081 943 19 22